

**Assemble Before Designing** Attach pieces with drawing compound or glue. Tip: wait for the compound to firm up before assembly. Handle completed design with care. Compound is designed to firm up over time, but firmness varies by thickness of application and environmental factors, including humidity. Results vary depending on child's age and level of skill.

**Assemble les objets avant de les décorer** Assemble les pièces avec de la pâte à dessiner ou de la colle. Conseil : attendez que la pâte soit dure avant de procéder à l'assemblage. Manipule le support décoré avec soin. Bien que la pâte durcisse avec le temps, sa fermeté varie selon son épaisseur et les conditions ambiantes comme l'humidité. Les résultats peuvent varier selon l'âge et l'habileté de l'enfant.

**Vor dem Designen zusammensetzen** Einzelteile mit Strukturmasse oder Klebstoff zusammenfügen. Tipp: Warte mit dem Zusammensetzen, bis die Strukturmasse ausgehärtet ist. Gehe mit dem fertigen Design vorsichtig um. Die Strukturmasse wurde so entwickelt, dass sie mit der Zeit aushärtet. Ihre Festigkeit hängt jedoch von der Auftragsdickungs- und weiteren Umweltfaktoren wie etwa der Luftfeuchtigkeit ab. Das Ergebnis kann je nach Alter und Geschicklichkeit des Kindes variieren.

**Arma antes de decorar** Fija las piezas con masa para dibujar o pegamento. Consejo: espera a que la masa se firme antes de armar. Manejar el diseño terminado con cuidado. La masa está diseñada para aferrarse con el tiempo, pero su firmeza varía dependiendo del grosor de la aplicación y de factores ambientales, incluida la humedad. Los resultados obtenidos pueden variar en función de la edad y las habilidades del niño.

**Montar Antes de Decorar** Fixa as peças com plasticina ou cola. Dica: espera que a plasticina endureça antes da montagem. Manuseie o trabalho concluído com cuidado. A plasticina endurece com o tempo, mas a dureza depende da espessura usada e do meio ambiente, incluindo a humidade. Os resultados variam consoante a idade da criança e o nível de capacidade.

**Assembla prima di decorare** Attacca i pezzi con un po' di composto colorato o della colla. Suggerimento: attendi che il composto sia ben solidificato prima di procedere al montaggio. Maneggiare con cura l'oggetto realizzato. Il composto si solidifica in un dato tempo ma il grado di indurimento varia in funzione dello spessore del disegno e delle condizioni ambientali, quali p. e. l'umidità. I risultati variano in base all'età e ai progressi del bambino.

**Verzamel vooraf alle onderdelen** Maak de onderdelen vast met kleefstrips of lijm. Tip: wacht tot de lijm iets uitgehard is voordat je je werkstuk in elkaar zet. Wees voorzichtig met je voltooid werkstuk. Kleefstrips drogen na verloop van tijd, maar de stevigheid varieert naargelang de aangebrachte dikte en omgevingsfactoren, zoals de vochtigheidsgraad. De resultaten zijn afhankelijk van de leeftijd en de vaardigheid van het kind.

**Sätt ihop ditt arbete innan du dekorerar** Fäst delarna med massan eller lim. Tips! Vänta tills massan steltnat innan du sätter ihop ditt arbete. Hantera din färdiga dekoration försiktigt. Massan är utformad för att stelna med tiden, men stelheten varierar beroende på strängens tjocklek och omgivande faktorer, bland annat luftfuktighet. Resultatet kan variera beroende på barnets ålder och färdigheterna.

**Saml inden du laver designet** Fastgør dele med modellervoks eller lim. Tip: Vent på, at modellervoksen bliver fast, inden du samler den. Det færdige design skal håndteres forsigtigt. Modellervoksen er designet, så den bliver fast med tiden, men fasthed varierer efter tykkelse og miljøfaktorer, herunder luftfugtighed. Resultaterne varierer afhængigt af barnets alder og evner.

**Monter rammen før du pynter** Fest deler med tegnemasse eller lim. Tips: Vent til massen har stivnet før du monterer. Vær forsiktig når du berører det færdige kunstværk. Blandingens er laget for å bli fastere over tid, men fastheten varierer med tykkelsen av det du påfører, samt omgivelsesfaktorer, deriblant fuktighet. Resultatene av modelleringen vil variere avhengig av barnets alder og ferdighetsnivå.

**Kokoa ennen koristelua** Kiinnitä osat askartelumassalla tai liimalla. Vinkki: odota massan kuivumista ennen kokoamista. Käsittele valmistia työtä varovasti. Massa on suunniteltu kovettumaan ajan myötä, mutta kovuus vaihtelee sen mukaan, kuinka paksusti massaa on lisätty ja ympäristötekijöiden, kuten ilmankosteuden, mukaan. Lapsen ikä ja taidot vaikuttavat tuloksiin.

**Συναρμολογήστε πριν το σχεδιασμό** Συνδέστε κομμάτια με μέλιμα σχεδιαστή ή κόλλα. Συμβουλή: περιμένετε να στερεοποιηθεί το μέλιμα πριν τη συναρμολόγηση. Χειριστείτε το ολοκληρωμένο σχέδιο με προσοχή. Το μέλιμα είναι σχεδιασμένο να στερεοποιείται με την πάροδο του χρόνου, αλλά η σταθερότητα διαφέρει, ανάλογα με το πάχος της εφαρμογής και περιβαλλοντικούς παράγοντες, όπως η υγρασία. Τα αποτελέσματα διαφέρουν, ανάλογα με την ηλικία του παιδιού και το επίπεδο δεξιοτήτας.

**Złóż w całości przed rozpoczęciem zdobienia** Przymocuj części za pomocą masy zdobniczej lub kleju. Wskazówka: Poczekaj ze składaniem, aż masa wyschnie. Z gotową pracą obchodź się ostrożnie. Masa twardnieje z upływem czasu, ale jej twardość zależy od grubości nałożonej warstwy oraz czynników środowiskowych, w tym wilgotności. Precyzja wykonania kształtów różni się w zależności od wieku i umiejętności dziecka.

**Kivitelezés előtt állítsd össze** Rögzítsd a darabokat gyurmával vagy ragasztóval. Tanács: Összerakás előtt várj, amíg a gurma megkeményedik. Az elkészült díszítéssel gondosan bánj. A gurma idővel megkeményedik, azonban a keménység a felvitt anyag vastagságától, illetve különböző környezeti tényezőktől is függ, mint például a levegő páratartalmától. A gyermekek korától és készségességétől függően az eredmények eltérőek lehetnek.

**Tasarlamaya Başlamadan Önce Parçaları Birleştirin** Parçaları çizim hamuru veya tutkal kullanarak takın. İpucu: parçaları birleştirmeden önce hamurun sertleşmesini bekleyin. Tamamlanmış tasarımın elinize alırken dikkatli olun. Hamur zamanla sertleşecek şekilde tasarlanmıştır ama sertlik durumu, malzemenin uygulama kalınlığı ya da nem gibi çevresel faktörlerden etkilenebilir. Çocuğun yaşına ve beceri seviyesine göre yapılan şekiller farklılık gösterebilir.

**Před modelováním sestavte** Připevněte kousky hmotou pro kreslení nebo lepidlem. Tip: Před sestavením vyčkejte, dokud hmota neztuhne. S dokončeným návrhem manipulujte opatrně. Hmota je navržena tak, že za určitou dobu ztuhne. Její tuhost je však závislá na tloušťce vymodelovaného kusu a na vnějším prostředí, zejména na vlhkosti. Výsledky se mohou lišit v závislosti na věku a dovednostech dítěte.

**Zmontujcie pred vyzdobením** Diely pripojte pomocou kreslaciej plastelíny alebo lepidla. Tip: Pred pridaťaním počkajte, kým plastelína stvrdne. S dokončeným dizajnom narábajte opatrne. Plastelína je navrhnutá tak, že časom stvrdne, ale čas tvrdnutia je rôzny v závislosti od hrúbky použitia a činiteľov prostredia, vrátane vlhkosti. Výsledky modelovania sa budú líšiť v závislosti od veku a úrovne skúsenosti dieťaťa.

**Asamblează înainte de a crea desenul** Atașează piesele cu plastilină modelatoare sau cu lipici. Sfat: așteaptă întârzierea plastilinii înainte de a asambla. Creețile terminate trebuie manevrate cu grijă. Plastilina este astfel concepută încât să se întărească în timp, dar gradul de întărire variază în funcție de grosimea aplicării și de factorii de mediu, inclusiv umiditatea. Rezultatele variază în funcție de vârsta copilului și de abilitatea acestuia.

**Соберите до нанесения узора** Прикрепите детали клеем или смазкой. Совет: перед сборкой подождите, пока вещество затвердеет. Готовый узор требует аккуратного обращения. Вещество со временем затвердевает, но его твердость зависит от толщины слоя и внешних условий, включая влажность. Результаты могут быть другими в зависимости от возраста и уровня мастерства ребенка.

**Da se složi predi създаване на дизайн** Закрепете частите със съставка за намазване или лепило. Съвет: преди сглобяване изчакайте съставката да се втвърди.Внимателно манипулирайте със завършения дизайн. Съставката е проектирана да се втвърди след известно време, но твърдостта варира според приложената дебелина и факторите на околната среда, включително влагата. Резултатите варират в зависимост от възрастта и уменията на детето.

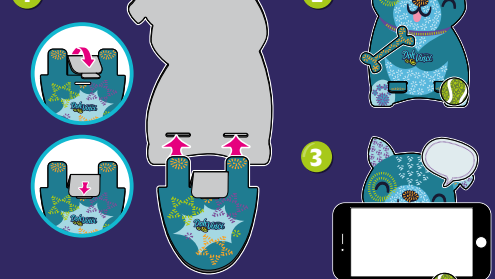
**Sastavite prije dizajniranja** Privrčite dijelove masom za crtanje ili ljepljivom. Savjet: prije sastavljanja pričekajte da se masa stvrdne. Pažljivo postupajte dovršenim ukrasom. Masa je napravljena tako da se s vremenom stvrdne, no tvrdća ovisi o debljini nanošenja i okolnim uvjetima, uključujući vlagu. Rezultati se razlikuju ovisno o djetovitoj dobi i stupnju vještine.

**Surinkite prieš dekoruodami** Prityrinkite detales tepmipo mišiniui arba lijamui. Patarimas. Prieš surinkdami palaukite, kol modelinas sukietės. Su pabaigtu kūrinium elkitės atsargiai. Modelinas kietėja bėgant laikui, bet kietumas priklauso nuo sluoksnio storio ir aplinkos veiksnų, pavyzdžiui, drėgmės. Rezultatai gali skirtis, atsižvelgiant į vaiko amžių ir įgūdžius.

**Sestavljajte pred oblikovanjem** Kose prilepi z risalno snovjo ali lepilom. Nasvet: preden izdelek sestavite, počakaj, da se snov strdi. Z izdelkom ravnaj previdno. Snov je izdelana tako, da se sčasoma strdi, njena trdnost pa je odvisna od debeline nanosa in okoljskih dejavnikov, med drugim vlažnosti zraka. Rezultati so različni po starosti in odvisni od otrokove starosti in sposobnosti.

**Зберіть, перш ніж прикрашати** Кріпите деталі за допомогою суміші для малювання або клею. Порада. Перш ніж збирати елементи, зачекайте, доки суміш висохне. Торкайтесь прикрашеної речі обережно. Суміш із часом твердне, але ступінь застгання залежить від товщини нанесеного шару та навколишніх факторів, зокрема вологи. Результат може відрізнятись залежно від віку та рівня здібностей дитини.

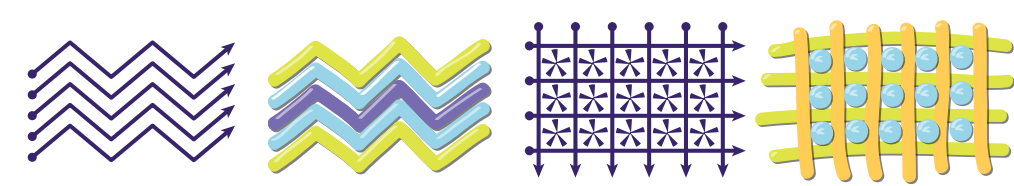
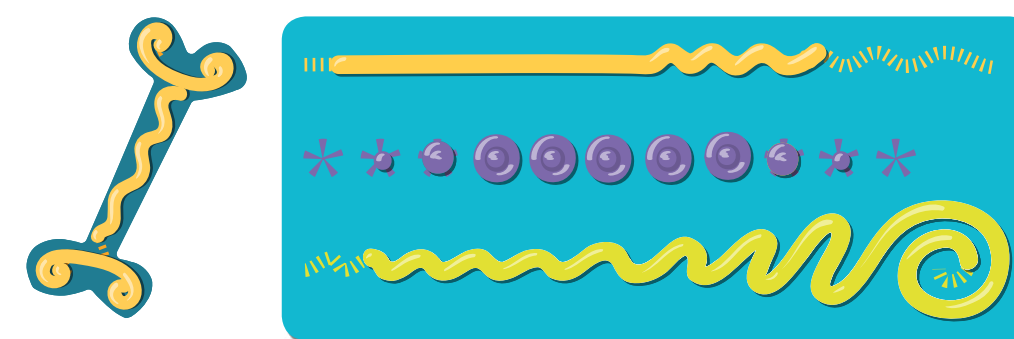
**التجميع قبل التصميم** قم بلمس القطع باستخدام مركب الرسم أو الصمغ. تلميح: انتظر حتى يتجاسك المركب قبل التجميع. الرجاء التعامل مع التصميم النهائي بعناية. صمم المركب ليتجاسك مع مرور الوقت، ولكن يتجاسك بشكل مختلف حسب سمك التطبيق والعوامل البيئية المحيطة. بما في ذلك الرطوبة. تختلف النتائج اعتماداً على عمر الطفل ومستوى مهارته.



## DohVinci.com

- Design wood crafts, cardboard, and other DIY projects!** See website for details. Ask a parent first.
- Crée des motifs sur du bois, du carton et accomplis d'autres projets de bricolage!** Pour plus d'informations, consultez le site Internet. Demande d'abord l'accord à un parent.
- Geeignet für Holz, Pappe und eigene Heimwerkerprojekte!** Nähere Einzelheiten sind der Website zu entnehmen. Kinder sollten vorher ihre Eltern um Erlaubnis bitten.
- Decora artesanias en madera, cartón y otros proyectos manuales!** Visita el sitio web para más detalles. Pregunta a tu padre o tu madre primero.
- Podes usar sobre a madeira, cartão e outros projetos!** Visita o site para mais informações. Pede primeiro autorização aos teus pais.
- Decora oggetti di legno, cartone e azdi bricolage!** Scopri tante idee sul sito web. Chiedi prima a un genitore.
- Handwerkjes met hout, karton en andere doe-het-zelfprojecten!** Raadpleeg de website voor meer info. Vraag eerst toestemming aan een ouder.
- Dekorera på trä, papp och andra material!** Se webbplatsen för information. Fråga en förälder först.
- Design træhåndværks- og kartonprojekter, samt andre gør-det-selv-projekter!** Se hjemmesiden for detaljerede oplysninger. Spørg dine forældre først.
- Design tre- og paparbeid og andre gjør-det-selv-prosjekter!** Se nettsidene for flere detaljer. Spør foreldre først.
- Koristele puuta, pahvia ja muita askarteluprojekteja!** Katso lisätietoja verkkosivustolta. Pyydä ensin vanhemmiltä lupa.
- Σχεδιάστε χειροποίητα με ξύλο, χαρτόνια, και άλλα δικά σας έργα!** Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα για λεπτομέρειες. Ρωτήστε πρώτα έναν γονέα.
- Twórz projekty z drewna, kartonu i innych materiałów.** Więcej informacji uzyskasz na stronie internetowej. Należy zapytać o zgodę rodzica.
- Készíts tárgyakat fából, kartonpapírból és más anyagokból!** A részleteket lásd a webhelyen. Kérj engedélyt a szüléidőtől, mielőtt neteznél.
- Ahşap eşyaları, kartonları ve kendi yaptığınız diğer eşyaları istediğiniz gibi tasarlayın!** Ayrıntılar için web sitesine bakın. Önce anne babanızdan izin alın.
- Ozdobte dřevo, lepenku a další vlastní projekty!** Podrobnosti naleznete na webu. Nejdříve se zeptejte rodičů.
- Vytvárajte a zdobte predmety z dreva, kartónového papiera a iné projekty vlastnej výroby.** Podrobnosti nájdete na webovej stránke. Najskôr sa opýtaj rodiča.
- Creează motive pe lemn, carton și alte proiecte de bricolaj!** Consultă site-ul web pentru detalii. Cere mai întâi permisiunea unui părinte.
- Изготвялвайте поделки из дерева, картона и других материалов!** Подробности см. на веб-сайте. Сначала спросите родителей.
- Създайте дизайн на дървени изделия, картон и други проекти от типа "Направи си сам"!** Вижте уебсайта за подробности. Първо питайте родителите си.
- Izradite predmete od drva i kartona te ostale projekte u kućnoj radinosti!** Više pojedinosti potražite na web-stranici. Najprije zatražite dopuštenje roditelja.
- Kurk medinius, kartoninius ir kitokius rankdarbius!** Daugiau informacijos ieškok interneto svetainėje. Pirmiausia atsilauks tėvų.
- Naredi projekte na lesu in lepenki ter druge svoje projekte.** Za podrobnosti obišči spletno stran. Najprej prosí starša za dovoljenje.
- Прикрашайте вироби з дерева, картону та інші проекти, зроблені своїми руками!** Докладніше на веб-сайті. Запитайте дозволу в батьків.

تصميم المسنوعات الخشبية والكرتون الموقو وغير ذلك من المشروعات التي تقوم بعملها بنفسك! اطلع على موقع الويب للتعرف على التفاصيل. اسأل أحد والديك أولاً.



US9273196 Apps: EP13775867. 8, RU2014144146 & Reg Des. No. EC003255652-0002. 1016B8956EU4

© 2016 Hasbro. All rights reserved. Tous droits réservés. Hasbro SA, Rue Emile-Boéchat 31, 2800 Delémont CH. **Hasbro Europe**, 4 The Square, Stockley Park, Uxbridge, UB11 1ET, UK. **Üretici Firma Bilgileri:** Hasbro SA, Rue Emile-Boéchat 31, 2800 Delémont İsviçre ☎ +41 324210800. Hasbro Oyuncak San. ve Tic. A.Ş. tarafından ithal edilmiştir. Burhaniye Mah. Abdullahağa Cad. No: 51/2 34676 Beylerbeyi İstanbul Türkiye ☎ +90 2164229010.

# DohVinci



- Includes**
- Inclus**
- Inhalt**
- Incluye**
- Inclui**
- Contiene**
- Inhoud**
- Innehåller**
- Indeholder**
- Inkluderer**
- Sisältää**
- Περιλαμβάνει**
- Zawiera**
- Tartalom**
- Içindekiler**
- Obsahuje**
- Obsahuje**
- Include**
- В комплектe**
- Включува**
- Sadržaji**
- Rinkinjä sudaro**
- Vsebuje**
- Bmict**

Play-Doh  
6+



